# Sobaquina



*Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e*

**En español**: Agotamiento, Cansancio

[ *sustantivo femenino coloquial* ]

Paliza de trabajar.

**Ver:** Sobaco, Sobo

• He estao to la mañana cavando el güerto. ¡Menúa sobaquina traigo!

• Menos mala qu'himos acabao de binal el tabaco, porque vaya sobaquinas que mos himos estao dando to la semana pa terminallo.

**Campos semánticos**: Acciones humanas

**Origen:** Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de significado. **Se usa en** nuestra zona.

**Etimología:**

Del latín **sub brachium** (*bajo el brazo*) que dio **sobaco** en castellano.

**Sobaquina**, segun la RAE, es el *sudor de los sobacos*, aunque es palabra que casi no se usa. La persona que se ha dado una paliza de trabajar lleva una buena sobaquina. Por asimilación, pasa a designar la *paliza de trabajo* probablemente también por influencia de nuestra palabra **sobo** (*trabajo duro*).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com